

УДК 378.147

**Контекстный подход в обучении иностранному языку как основа интеграционных процессов в профессиональном образовании**

**Contextual Approach in Teaching a Foreign Language as a Basis for Integration Processes in Vocational Education**

**Князькова О.И.**, Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, *paola1210@mail.ru*

**Чивилева И.В.**, Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, *tchivirika@inbox.ru*

**Романов В.В.**, Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, *valvicromanov@mail.ru*

**Жебряткина И.Я.**, Академия ФСИН России, г. Рязань, *miss.zhebratkina@mail.ru*

**Knyazkova O.**, Ryazan State Agrotechnological University Named after P.A. Kostychev, *paola1210@mail.ru*

**Chivileva I.**, Ryazan State Agrotechnological University Named after P.A. Kostychev, *tchivirika@inbox.ru*

**Romanov V.**, Ryazan State Agrotechnological University Named after P.A. Kostychev, *valvicromanov@mail.ru*

**Zhebratkina I.**, Academy of the Federal Penitentiary Service of Russia, Ryazan, *miss.zhebratkina@mail.ru*

DOI: 10.51379/KPJ.2023.159.2.016

**Ключевые слова:** контекстный подход, практико-ориентированное обучение, метод Генриха Шлимана, аграрное образование, цифровые технологии, иноязычная коммуникативная компетенция, междисциплинарная интеграция.

**Keywords:** contextual approach, practice-oriented learning, Heinrich Schliemann's method, agricultural education, digital technologies, foreign language communicative competence, interdisciplinary integration.

**Аннотация.** Актуальность данной работы обусловлена все возрастающим интересом к обучению иностранному языку как инструменту профессиональной подготовки специалистов аграрной области. Цель статьи заключается в изучении сущности, основных принципов и особенностей реализации контекстного подхода в практико-ориентированном обучении иностранному языку в аграрных вузах. Особое внимание уделяется способам адаптации данного подхода к нынешним реалиям аграрного образования, глобальной цифровизации образования, а также развитию междисциплинарной интеграции как средства создания единого образовательного пространства. Авторы также рассматривают возможность применения метода изучения иностранных языков Генриха Шлимана в контексте практико-ориентированного развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов аграрных вузов и обосновывают его состоятельность при условии его обогащения элементами цифровых технологий (образовательных платформ, компьютерных приложений и программ. Отдельно подчеркивается актуальность создания и применения интеллект карт (*mind maps*) как инструмента визуализации и закрепления изучаемого материала. Авторами доказана важность взаимодействия преподавателей гуманитарных и специальных дисциплин с целью создания единой образовательной среды, в том числе иноязычной, как средства обеспечения обучающихся условиями, необходимыми для их личностного и профессионального становления и развития в выбранной аграрной сфере деятельности. Статья предназначена для педагогов, ведущих работу в образовательных учреждениях высшего образования аграрного профиля.

**Abstract.** *The relevance of this work is due to the ever-increasing interest in teaching a foreign language as a tool for the professional training of specialists in the agricultural sector. The purpose of the article is to study the essence, basic principles and features of the implementation of the contextual approach in practice-oriented teaching of a foreign language in agricultural universities. Special attention is paid to ways to adapt this approach to the current realities of agricultural education, the global digitalization of education, as well as the development of interdisciplinary integration as a means of creating a single educational environment. The authors also consider the possibility of applying the method of learning Heinrich Schliemann's foreign languages in the context of the practice-oriented development of foreign language communicative competence of students of agricultural universities and substantiate its viability, provided it is enriched with elements of digital technologies (educational platforms, computer applications and programs). Separately, the relevance of creating and applying intelligence is emphasized: mind maps as a tool for visualizing and consolidating the studied material. The authors proved the importance of interaction between teachers of the humanities and special disciplines in order to create a unified educational environment, including foreign language, as a means of providing students with the conditions necessary for their personal and professional development and development in selected agrarian field of activity. The article is intended for teachers working in higher educational institutions in the agricultural profile.*

*Введение.* Несмотря на огромное количество проверенных и новаторских методик обучения иностранному языку, проблема эффективного овладения иноязычными коммуникативными компетенциями по-прежнему актуальна. Развитие цифровых технологий, тенденции к глобализации и интеграции образования обуславливают постоянное обновление существующих методик и технологий обучения иностранному языку. Отдельного внимания заслуживают вопросы практико-ориентированного обучения, не столько оснащение студентов необходимыми иноязычными знаниями и умениями, сколько применение этих навыков в ходе учебной, научной и производственной деятельности.

Аграрное образование развивается быстрыми темпами, и владение иностранным языком является непременным атрибутом активного участника сельскохозяйственной сферы сегодня. Однако перед преподавателями аграрных вузов стоит непростая задача – оснастить будущих специалистов необходимым комплексом иноязычных навыков в рекордно короткие сроки.

Некоторое время назад особой популярностью пользовался грамматико-переводной метод обучения иностранному языку: студенты изучали иноязычную литературу по специальности, знакомясь тем самым с достижениями науки за рубежом, расширяя и углубляя собственные знания и совершенствуя навыки перевода. Данный метод обучения был адаптирован к существующей в те времена модели обучения и не вызывал у студентов затруднения.

В наше время особую ценность приобретают иноязычные коммуникативные навыки, на рынке труда, особым спросом пользуются специалисты, способные общаться на языке устно и письменно, что, в свою очередь подразумевает владение грамматикой и синтаксисом изучаемого языка, необходимым для конкретной области

знания словарным запасом, а также отсутствие психологического и языкового барьеров. Практика показывает, что выпускники школ, выбравшие аграрную сферу для своего профессионального становления, не демонстрируют уровня знаний, достаточного для активного погружения в иноязычную профессиональную среду, имея средний уровень подготовки в области грамматики и практически нулевой (если мы говорим об общеобразовательных классах, не подразумевающих углубленного изучения аграрного дела) в области терминологии. Кроме того, большинство студентов не имеют навыка прямого общения на языке, не говоря уже об общении с носителями языка или представителями зарубежной аграрной сферы.

В связи с этим представляется целесообразным рассмотреть контекстный подход обучения иностранному языку и оценить возможность его адаптации для использования в реалиях отечественных аграрных вузах.

*Материалы и методы.* В целях всестороннего изучения содержания контекстного обучения иностранному языку и возможных способов адаптации данного подхода к нынешним реалиям аграрного образования нами были изучены

- основные теоретические принципы данного подхода (по А.А. Вербицкому);
- основы теории дистанционного и гибридного обучения и их характерные особенности;
- особенности применения цифровых технологий (обучающих программ, образовательных платформ, электронных баз данных, видеоигр и т.д.);
- понятие межпредметной интеграции, ее основные характеристики и способы развития в условиях высшего аграрного образования;

– понятие универсальных учебных действий и особенности их формирования и развития в ходе практико-ориентированного обучения иностранному языку в аграрном вузе;

– подход Генриха Шлимана и его метод изучения языков.

В ходе проведения педагогического эксперимента были использованы следующие методы исследования:

- анализ литературы;
- изучение и систематизация материала;
- сравнение;
- индукции;
- дедукция;
- моделирование ситуаций профессиональной деятельности;
- анкетирование и опрос (на заключительном этапе).

*Методология исследования.* В основе контекстного подхода, одним из виднейших представителей которого являлся А.А. Вербицкий, лежит преобразование чисто учебной деятельности в учебно-профессиональную.

По мнению А.А. Вербицкого, контекстное обучение нацелено на последовательное моделирование «предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности студентов с помощью всей системы традиционных и инновационных» [1] форм, методов и средств обучения. Иными словами, иноязычные коммуникативные умения и навыки студентов аграрных направлений формируются в ходе погружения в содержание специальных дисциплин. Это подразумевает не только изучение терминологии и работу с иноязычными базами данных по выбранному профилю, но и изучение роли специалистов данного профиля в обществе, рассмотрение профессиональных перспектив, знакомство с зарубежным опытом, анализ вклада, привнесенного специалистами отдельного вуза в развитие отечественной аграрной науки в целом и отдельно ее области в частности и многое другое.

В целях всестороннего анализа контекстного подхода в обучении иностранному языку в аграрном вузе рассмотрим основные принципы в теории.

*1. Принцип психолого-педагогического обеспечения личностного включения студента в учебную деятельность.* Так, задача преподавателя – подобрать наиболее подходящие для конкретной группы обучающихся методы и формы проведения занятий, проанализировав профессиональные и личные интересы студентов, их психологические особенности (тип

темперамента, темпы усвоения материала), уровень владения иностранным языком, увлечения. Как правило, осознание практической направленности занятий и учитывание преподавателем индивидуальных пожеланий студентов прямо пропорционально степени их заинтересованности и вовлеченности в обучение.

*2. Принцип проблемности содержания обучения* также находит отражение в ходе планирования аудиторной и самостоятельной работы, при этом выбор тем для обсуждения основывается на их актуальности для конкретной учебной группы.

*3. Принцип адекватности форм организации учебной деятельности студентов целям и содержанию образования [13].* Приветствуется практика различных форм занятий, творческий подход, как со стороны преподавателя, так и со стороны студентов. К примеру, студентов направлений Зоотехния и Ветеринария увлечет проведения занятия-лекции на иностранном языке в виварии или лаборатории, а также выездное занятие на ферме или ином предприятии. Обучающимся направления Агрохимия и агропочвоведение подойдет занятие-экскурсия в университетском парке с наглядной демонстрацией типов почв и видов растений, конспектированием иноязычных терминов, схематичным зарисовыванием частей растений и т.д.

*4. Принцип ведущей роли совместной деятельности,* как правило, легко реализуется в контексте обучения иностранному языку. Обилие работы в парах и малых группах, разработка проектов, викторины и игры, внедрение элементов дистанционного обучения, и как следствие, практика гибридного обучения – все это нацелено на стимулирование иноязычной коммуникации студентов.

*5. Принцип педагогически обоснованного сочетания новых и традиционных педагогических технологий [14]* находит отражение в организации как аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. Например, навыки чтения, столь необходимые для профессиональной реализации в научной сфере, развиваются не за счет чтения текстов учебника, а в ходе поиска информации для творческих проектов и в процессе разбора работ оппонентов в мини игре; навыки работы в сети развиваются при ознакомлении с программой для составления тестов, образовательной платформой для проведения занятий в дистанционном формате и многое другое.

*6. Принцип открытости* (использование и адаптация элементов любых педагогических

технологий, предложенных в рамках других теорий и подходов). Чуть позже будет рассмотрен метод обучения иностранному языку по Шлиману и его способы реализации в рамках контекстного обучения.

7. *Принцип единства обучения и воспитания личности профессионала.* Обучение иноязычным коммуникативным навыкам в рамках выбранной профессии идет параллельно с развитием профессионально-значимых личностных качеств, универсальных учебных действий студентов – самоорганизованности, рефлексии, навыка командной работы и т.д. Изучение истории вуза и отечественного аграрного образования, рассмотрение вопросов профессиональной этики также положительно сказывается на формировании культуры молодого специалиста.

Как видим, принципы контекстного подхода отображаются в каждом компоненте системы обучения иностранному языку.

Однако реализация данного подхода в реалиях отечественных аграрных вузов возможна лишь при условии адаптации его к современным требованиям со стороны образования и работодателей. Так, эффективность практико-ориентированного обучения иностранному языку в рамках контекстного подхода может быть достигнута за счет внедрения следующих элементов:

– *Проведение отдельных занятий в дистанционном формате (элементы гибридного обучения)* позволят не только разнообразить учебный процесс, что положительно отразится как на мотивации студентов к изучению, так и на совершенствовании навыка компьютерной грамотности, но и помогут решить проблему посещаемости и снизить количество пропусков занятий. Творческий подход к наполнению аудиторных занятий поспособствует развитию научных и деловых производственных связей – активное использование образовательных платформ и мессенджеров сделает возможность кооперацию с другими вузами аграрного сектора, как отечественными, так и зарубежными. Также возможно развитие партнерских отношений с сельскохозяйственными предприятиями.

– В настоящее время особенно актуально решение педагогических проблем *профорientации* с помощью цифровых ресурсов. Так, обучающиеся под руководством преподавателя могут организовать и провести занятие-экскурсию (в том числе и для студентов из других стран, если мы говорим о дистанционном формате подобных мероприятий), в ходе которого будут освещены основные

аспекты учебы в вузе, возможные пути реализации творческих способностей студентов, содержание производственной практики и вопросы профессиональной реализации молодых специалистов.

– Использование *цифровых интеллектуальных карт (mind maps)*, созданных в специальных программах (MindMeister и т.д.) «возможно не только в ходе аудиторных занятий по иностранному языку и при подготовке к ним, но также в процессе самостоятельной работы студентов в ходе всего обучения в вузе» [3]. Сам процесс составления подобных карт «помогает овладеть информацией наиболее комплексно, обеспечивает междисциплинарную интеграцию всех сфер аграрного знания, а также способствует развитию профессионально значимых качеств личности: инициативности, способности творчески мыслить и навыка командной работы» [3].

Контекстный подход к практико-ориентированному обучению иностранному языку способствует укреплению структурно-логических связей между отдельными учебными дисциплинами вузовского курса (иностранному языку и специальные дисциплины), а, следовательно, развитию межпредметной интеграции и формированию единого образовательного пространства. Дублирование содержания специальных дисциплин в ходе изучения иностранного языка в вузе не только представляется вполне возможным и логичным, но и открывает широкий простор для воплощения самых разнообразных образовательных идей. В ходе подобного планирования аудиторной и самостоятельной работы студентов основной акцент делается не на многократное повторение грамматики и лексики, а на глубокую межпредметную интеграцию профессионально-ориентированных знаний и умений, см. рисунок 1.

Межпредметная интеграция может рассматриваться не только как средство обучения, но и как его цель. С одной стороны, дублирование содержания специальных дисциплин в ходе разработки программ по иностранному языку способствует совершенствованию иноязычной компетентности обучающихся. С другой стороны, межпредметная интеграция предполагает постоянное систематическое повторение и углубление профессиональных знаний, в том числе и посредством работы с иноязычными источниками и коммуникации с зарубежными представителями аграрного сектора, что ведет к совершенствованию профессиональной компетентности будущих специалистов.



Рисунок 1. – Механизм межпредметной интеграции в аграрном вузе

Рассматривая контекстный подход в обучении иностранному языку студентов аграрных вузов, будет интересным изучить также метод изучения языков, предложенный Генрихом Шлиманом еще в XIX веке.

В основе его метода, благодаря которому Шлиман смог изучить 14 языков и стать полиглотом, лежало чтение параллельных текстов, что позволяло сразу же окунуться в реальный язык, а также читать, не обращаясь к словарям. Так, адаптируя данный метод обучения к изучению иностранного (английского) языка в контексте сельскохозяйственных направлений, можно предположить, что рационально в самом начале предложить студентам детально разобрать, а после выучить наизусть отрывок из учебника по специальности, при этом сопроводив его качественным переводом. С учетом того, что студенты владеют языком на базовом уровне, им будет понятен общий смысл и структура текста, и наиболее трудным аспектом в изучении станут термины, характерные для конкретной области аграрного знания. Тот факт, что изучаемая информация, во-первых, имеет непосредственное отношение к сфере их профессиональных интересов, и, во-вторых, поможет им при ответах на занятиях по специальным дисциплинам, дополнительно стимулирует их к изучению. По

Шлиману, обучение иностранному языку было цикличным и проходило следующие этапы:

1) чтение параллельных текстов на иностранном и русском языках, сравнение грамматических конструкций с опорой на уже имеющиеся иноязычные знания, особенности использования лексических единиц (многозначные слова, контекстуальный перевод, управление глаголов и др.), отработка произношения (запись транскрипции, прослушивание) терминов;

2) заучивание предложенного отрывка текста наизусть;

3) написание собственного небольшого текста научной тематики с использованием изученных слов с целью практики применения их в речи;

4) проверка текстов преподавателем, выявление недочетов и ошибок (на продвинутой стадии изучения можно предложить студентам обменяться текстами и проверить работы друг друга);

5) отработка навыка произношения в ходе устной презентации выученного материала.

*Результаты исследования.* Так, в целях эксперимента студентам направления 36.03.02 Зоотехния на первом занятии по английскому языку в вузе был предложен отрывок текста

специализированного текста (адаптированный перевод методических рекомендаций по дисциплине Разведение КРС), включавший в себя:

– односложные (pedigree, performance) и сложные термины (animal breeding, production milk and butterfat), среди них – слова, имеющие общепотребительное значение и значение терминологическое (appearance – внешний вид, внешность, явление, экстерьер и т.д.);

– такие грамматические конструкции, как предложения времени и условия (If the purpose is to raise cattle to market as beef, beef breeds are to be studied), модальные глаголы в активном и пассивном залогах (Before selecting a certain breed the owner should determine the purpose of animal breeding), герундий и повелительное наклонение (Selecting individual animals pay attention to the following factors). Что касается видовременных форм, то в текстах научной тематики, как правило, используются времена группы Simple \ Indefinite.

Студентам были предложены следующие задания:

1. Read the text. Pay attention to the usage of the unknown words. Try to guess their meaning by the context.
2. Read the text and compare it with the translation.
3. Visualize the information. Make up a mind map using symbols, drawings, generate associations, etc.
4. Learn the definitions of the terms. Reproduce them aloud.
5. Get ready and reproduce the whole text.
6. Choose 5 words and make up your own definitions for them (or lists of associations). Let your groupmates guess the words.
7. Take a sheet of paper and write down 5 beginning for the sentences. Exchange the sheets with your partner and continues the sentences.
8. Make up a mind map (a scheme) and let your partner reproduce the studied information in look-up-and-say manner.

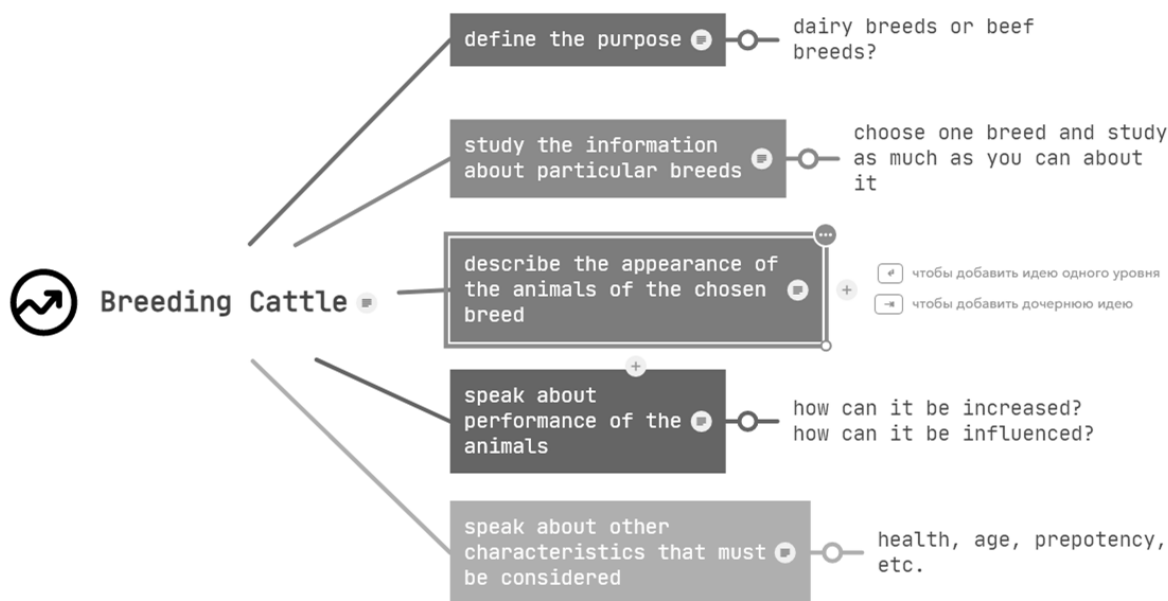


Рисунок 2. – Пример интеллект-карты, составленной в рамках занятия (заключительный этап для воспроизведения текста, создано в программе MindMeister)

На заключительном этапе аудиторного занятия студенты совместно с преподавателем обсудили эффективность контекстного подхода в рамках практико-ориентированного обучения иностранному языку и возможные способы повышения эффективности занятий. Были отмечены следующие положительные стороны:

– четкая практическая ориентированность изучаемого материала и в некоторой степени дублирование содержания специальных дисциплин продемонстрировали студентам

актуальность и необходимость владения иноязычными компетенциями именно в рамках их будущей профессии;

– новый подход к обучению, привнесение творческой составляющей, привлечение цифровых ресурсов стимулировали познавательную активность обучающихся.

Кроме того, при дальнейшем использовании контекстного метода обучения иностранному языку целесообразно обратить внимание на следующие моменты:

– Подбирая и адаптируя текст для занятия, предпочтительно сконцентрировать внимание обучающихся на чем-либо одном: лексике / грамматике / особенностях произношения / особенностях научного стиля речи и т.д. Так, если в ходе занятия планируется изучить новые термины, грамматический материал должен быть максимально упрощен, чтобы студенты воспроизвели текст, содержащий обилие новых слов и сделав при этом минимальное количество грамматических ошибок. Наоборот, если цель занятия – отработка в речи сложных грамматических правил (сослагательного наклонения, безличных предложений, модальных глаголов в пассиве), целесообразно подобрать текст, в котором 90 – 100% лексики будет усвоено обучающимися.

– Использование элементов неформального обучения – занятие-экскурсия, составление компьютерных игр, квизов на иностранном языке, проведение проектов, командных конкурсов и т.д.

– Активное привлечение преподавателей специальных дисциплин, прямое (участие их в качестве жюри при заслушивании студенческих проектов) и косвенное (предоставление методических и научно-технических разработок для последующего перевода их на иностранный язык).

– Развитие межпредметной интеграции – организация занятий, подразумевающая объединение обучения по нескольким дисциплинам при изучении одной темы.

– Разнообразие форм организации учебного процесса (проведение круглых столов, решение кейсов, организация занятий в учебных и производственных лабораториях с наглядным демонстрационным изучаемого материала).

– Поощрение творчества студентов.

– Обилие командной работы, в больших и малых группах.

*Заключение.* Так, на основе проделанной работы можно сделать вывод, что использование контекстного подхода при организации практико-ориентированного обучения в аграрном вузе является залогом успешного развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов, так как позволяет изучать язык, погружаясь в содержание профессии с самых первых занятий курса. Оптимальный подбор форм обучения, активное привлечение цифровых ресурсов и плодотворное взаимодействие преподавателей гуманитарных и специальных дисциплин, а также разнообразных специалистов аграрной сферы обеспечат не только эффективное изучение иностранного языка в рамках вузовской программы, но и поспособствуют углубленному изучению предметов аграрного цикла и расширению области профессиональных интересов будущих специалистов-аграриев.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что авторами доказана важность взаимодействия преподавателей гуманитарных и специальных дисциплин с целью создания единой образовательной среды, в том числе иноязычной, как средства обеспечения обучающихся условиями, необходимыми для их личностного и профессионального становления и развития в выбранной аграрной сфере деятельности.

Практическая ценность исследования определяется тем, что теоретические положения и эмпирические результаты данной работы могут быть использованы педагогами, ведущими работу в образовательных учреждениях высшего образования аграрного профиля.

### Литература:

1. Клюева М.И. Контекстный подход как основа иноязычного профессионального образования / М.И. Клюева // *Фундаментальные исследования*. – 2015. – № 2-4. – С. 773-777.

2. Старостина Н.В. Контекстный подход в обучении иностранным языкам в высшей школе [Электронный ресурс] / Н.В. Старостина // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*: в 2-х ч. Ч. II. – Тамбов: Грамота, 2014. – № 6(36). – С. 186-188. – Режим доступа: [www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html)

3. Использование интеллект-карт (mind maps) в ходе практических занятий по иностранному языку в аграрном вузе / О.И. Князькова, В.В. Романов, Е.В. Степанова, И.В. Чивилева // *Научно-инновационные аспекты аграрного производства: перспективы развития: Материалы II Национальной научно-*

*практической конференции с международным участием, посвященной памяти доктора техн. наук, профессора Н.В. Бышова, Рязань, 24 ноября 2022 года.* – Рязань: Рязанский государственный агротехнологический университет им. П.А. Костычева, 2022. – С. 357-364.

4. Использование технологии CLIL в ходе практических занятий по иностранному языку у обучающихся инженерных направлений (на примере аграрных вузов): сборник тезисов / О.И. Князькова, В.В. Романов, И.В. Чивилева, Е.В. Степанова // *Филологическое образование в цифровую эпоху: опыт актуализации образовательных программ: материалы Международной научно-практической конференции, Москва, 12 октября 2022 года.* – Москва: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2022. – С. 55-61.

5. Верещацкая О.Ю. Метод Генриха Шлимана как способ преодоления языкового барьера: сборник научных трудов / О.Ю. Верещацкая // Молодежь: образование, наука, творчество – 2019: материалы Региональной научно-практической конференции, Ставрополь, 19–22 апреля 2019 года. – Ставрополь: Общество с ограниченной ответственностью "СЕКВОЙЯ", 2019. – С. 37-40.

6. «Ложные друзья переводчика» при работе с английскими текстами на автодорожном факультете / В.В. Романов, Е.В. Степанова, И.В. Чивилева [и др.] // Развитие научно-ресурсного потенциала аграрного производства: приоритеты и технологии: материалы I национальной научно-практической конференции с международным участием, посвященной памяти доктора технических наук, профессора Николая Владимировича Бышова, Рязань, 23 ноября 2021 года. Часть III. – Рязань: Рязанский государственный агротехнологический университет им. П.А. Костычева, 2021. – С. 407-411.

7. Рубаева В.П. Контекстное обучение английскому языку как технология погружения в профессиональную среду [Электронный ресурс] / В.П. Рубаева, З.Н. Малиева // ЦИТИСЭ. Педагогические науки. – 2020. – № 4(26). – Режим доступа: <https://ma123.ru/ru/2020/12/рубаева-малиева/>

8. Митева Т.П. Обучение иностранным языкам в вузе: контекстный подход [Электронный ресурс] / Т.П. Митева // Электронная библиотека БГУ. – 2022. – Режим доступа: [https://elibr.bsu.by/bitstream/123456789/291537/1/miteva\\_Lang\\_practice\\_2022.pdf](https://elibr.bsu.by/bitstream/123456789/291537/1/miteva_Lang_practice_2022.pdf)

9. Хрусталева Т.А. Концепция профессионально-личностного подхода в процессе обучения иностранному языку / Т.А. Хрусталева // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2019. – № 11-1(38). – С.33-35.

10. Разуваева Е.А. Профессионально-личностное развитие будущего педагога в работе с билингвами в дистанционном формате обучения / Е.А. Разуваева, О.А. Казакова // Наука в мегаполисе Science in a Megapolis. – 2022. – № 4(39).

11. Верещацкая О.Ю. Метод Генриха Шлимана как способ преодоления языкового барьера: сборник научных трудов / О.Ю. Верещацкая // Молодежь: образование, наука, творчество – 2019: материалы Региональной научно-практической конференции, Ставрополь, 19–22 апреля 2019 года. – Ставрополь: Общество с ограниченной ответственностью "СЕКВОЙЯ", 2019. – С. 37-40.

12. Khamzina A.R. Heinrich Shliman's method of studying foreign languages / A.R. Khamzina // Прикладная электродинамика, фотоника и живые системы – 2020: VII Молодежная международная научно-техническая конференция молодых ученых, аспирантов и студентов, Казань, 16–18 апреля 2020 года. – Казань: ИП Сагиева А.Р., 2020. – С. 558-560.

13. Мирзоева Ф.Р. Реализация идей технологии контекстного обучения в процессе преподавания иностранного языка / Ф.Р. Мирзоева // Проблемы современного педагогического образования. – 2022. – № 74-3. – С. 199-202.

14. Швецова М.Г. Контекстный подход в обучении иностранному языку / М.Г. Швецова, Т.Л. Гуляева // Педагогический вестник. – 2019. – № 7. – С. 70-71.

15. Кононова Ю.Д. Профессиональный иностранный язык (английский): учебно-методическое пособие для обучающихся по направлению подготовки 36.04.02 «Зоотехния» / Ю.Д. Кононова, М.Н. Заикина. – Ярославль: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Ярославская государственная сельскохозяйственная академия», 2020. – 192 с.

### References:

1. Klyueva M.I. Contextual approach as the basis of foreign language vocational education / M.I. Klyueva // Fundamental research. – 2015. – № 2-4. – Pp. 773-777.

2. Starostina N.V. Contextual approach in teaching foreign languages at higher school [Electronic resource] / N.V. Starostina // Philological sciences. Questions of theory and practice: in 2 parts. Part II. – Tambov: Diploma, 2014. – № 6(36). – Pp. 186-188. – Access mode: [www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html)

3. The use of intelligence maps (mind maps) during practical classes in a foreign language in an agrarian university / O.I. Knyazkova, V.V. Romanov, E.V. Stepanova, I.V. Chivileva // Scientific and innovative aspects of agricultural production: Prospects for development: Materials of the II National Scientific and Practical Conference with international participation dedicated to the memory of Doctor of Technical Sciences, Professor N.V. Byshov, Ryazan, November 24, 2022. – Ryazan: Ryazan State Agrotechnological University named after P.A. Kostychev, 2022. – Pp. 357-364.

4. The use of CLIL technology in the course of practical classes in a foreign language for students of

engineering directions (on the example of agricultural universities): collection of theses / O.I. Knyazkova, V.V. Romanov, I.V. Chivileva, E.V. Stepanova // Philological education in the digital age: experience of updating educational programs: materials of the International Scientific and Practical Conference, Moscow, October 12, 2022. – Moscow: Pushkin State Institute of the Russian Language, 2022. – Pp. 55-61.

5. Vereshchatskaya O.Yu. The method of Heinrich Schliemann as a way to overcome the language barriers: a collection of scientific papers / O.Yu. Vereshchatskaya // Youth: education, science, creativity – 2019: materials of the Regional scientific and practical conference, Stavropol, April 19-22, 2019. – Stavropol: SEQUOIA Limited Liability Company, 2019. – Pp. 37-40.

6. "False friends of the translator" when working with English texts at the road faculty / V.V. Romanov, E.V. Stepanova, I.V. Chivileva [et al.] // Development of scientific and resource potential of agricultural production: priorities and technologies: materials of the First National Scientific and Practical Conference with international participation dedicated to the memory of Doctor of



Technical Sciences, Professor Nikolay Vladimirovich Byshov, Ryazan, November 23, 2021. Part III. – Ryazan: Ryazan State Agrotechnological University named after P.A. Kostychev, 2021. – Pp. 407-411.

7. Rubaeva V.P. Contextual teaching of the English language as a technology of immersion in a professional environment [Electronic resource] / V.P. Rubieva, Z.N. Malieva // СТИСЕ. Pedagogical sciences. – 2020. – № 4(26). – Access mode: <https://ma123.ru/2020/12/рубеева-малиева/>

8. Miteva T.P. Teaching foreign languages at a university: a contextual approach [Electronic resource] / T.P. Miteva // Electronic library of BSU. – 2022. – Access mode: [https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/291537/1/miteva\\_Lang\\_practice\\_2022.pdf](https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/291537/1/miteva_Lang_practice_2022.pdf)

9. Khrustaleva T.A. The concept of a professional and personal approach in the process of teaching a foreign language / T.A. Khrustaleva // International Journal of Humanities and Natural Sciences. – 2019. – № 11-1(38). – Pp.33-35.

10. Razuvaeva E.A. Professional and personal development of a future teacher in working with bilinguals in a distance learning format / E.A. Razuvaeva, O.A. Kazakova // Science in a megapolis Science in a Megapolis. – 2022. – № 4(39).

11. Vereshchatskaya O.Yu. The method of Heinrich Schliemann as a way to overcome the language barriers: a

collection of scientific papers / O.Yu. Vereshchatskaya // Youth: education, science, creativity – 2019: materials of the Regional scientific and practical conference, Stavropol, April 19-22, 2019. – Stavropol: SEQUOIA Limited Liability Company, 2019. – Pp. 37-40.

12. Khamzina A.R. Heinrich Shliman's method of studying foreign languages / A.R. Khamzina // Applied electrodynamics, photonics and living systems – 2020: VII Youth International Scientific and Technical Conference of Young scientists, postgraduates and students, Kazan, April 16-18, 2020. – Kazan: IP Sagieva A.R., 2020. – Pp. 558-560.

13. Mirzoeva F.R. Implementation of the ideas of contextual learning technology in the process of teaching a foreign language / F.R. Mirzoeva // Problems of modern pedagogical education. – 2022. – № 74-3. – Pp. 199-202.

14. Shvetsova M.G. Contextual approach in teaching a foreign language / M.G. Shvetsova, T.L. Gulyaeva // Pedagogical Bulletin. – 2019. – № 7. – Pp. 70-71.

15. Kononova Yu.D. Professional foreign language (English): an educational and methodological guide for students in the field of training 36.04.02 "Zootechny" / Yu.D. Kononova, M.N. Zaikina. – Yaroslavl: Federal State Budgetary educational institution of Higher professional education "Yaroslavl State Agricultural Academy", 2020. – 192 p.

#### 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

#### *Сведения об авторах:*

**Князькова Ольга Игоревна** (г. Рязань, Россия), старший преподаватель (кафедра гуманитарных дисциплин), Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, e-mail: [paola1210@mail.ru](mailto:paola1210@mail.ru)

**Чивилева Ирина Вячеславовна** (г. Рязань, Россия), кандидат психологических наук, доцент (кафедра гуманитарных дисциплин), Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, e-mail: [tchivirinka@inbox.ru](mailto:tchivirinka@inbox.ru)

**Романов Валерий Викторович** (г. Рязань, Россия), кандидат педагогических наук, доцент, доцент (кафедра гуманитарных дисциплин), Рязанский государственный агротехнологический университет имени П.А. Костычева, e-mail: [valvicromanov@mail.ru](mailto:valvicromanov@mail.ru)

**Жебряткина Ирина Яковлевна** (г. Рязань, Россия), кандидат филологических наук, доцент, доцент (кафедра иностранных языков), Академия ФСИН России, г. Рязань, e-mail: [miss.zhebratkina@mail.ru](mailto:miss.zhebratkina@mail.ru)

